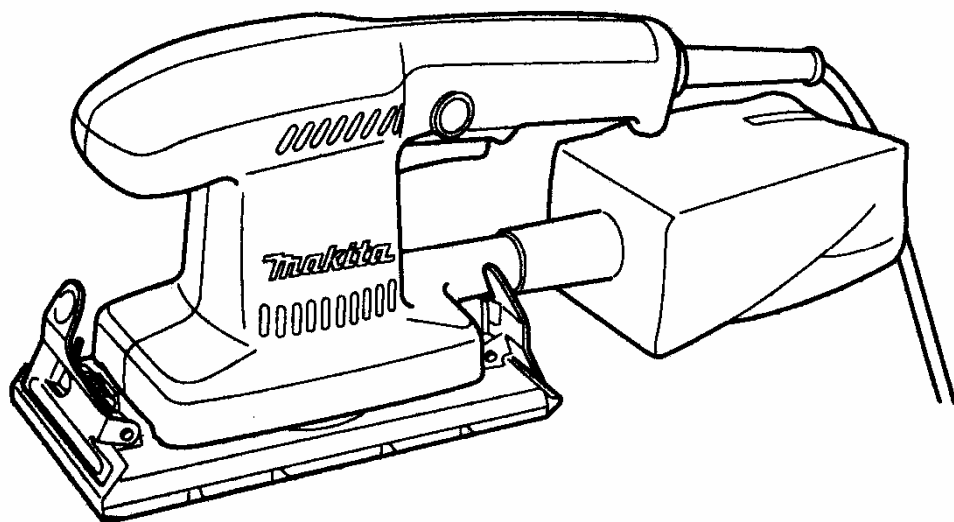




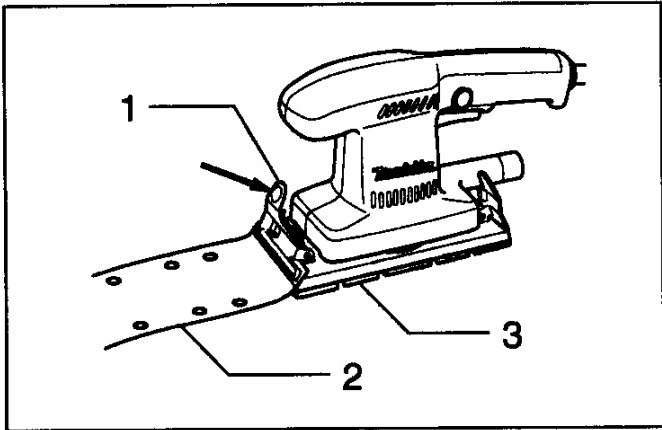
## MASINA DE SLEFUIT ALTERNATIVA

**B03700**

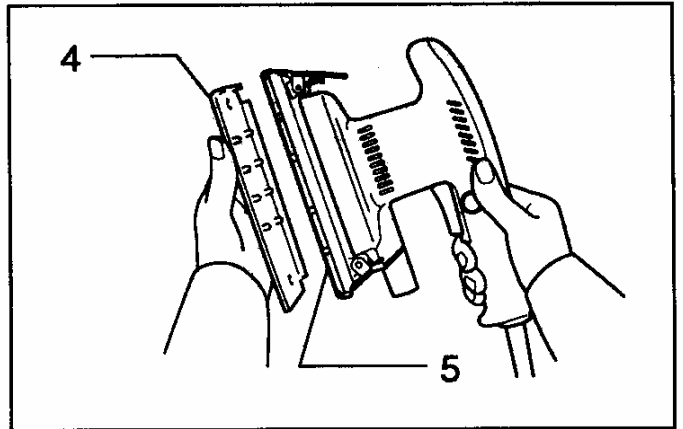


## MANUAL DE UTILIZARE

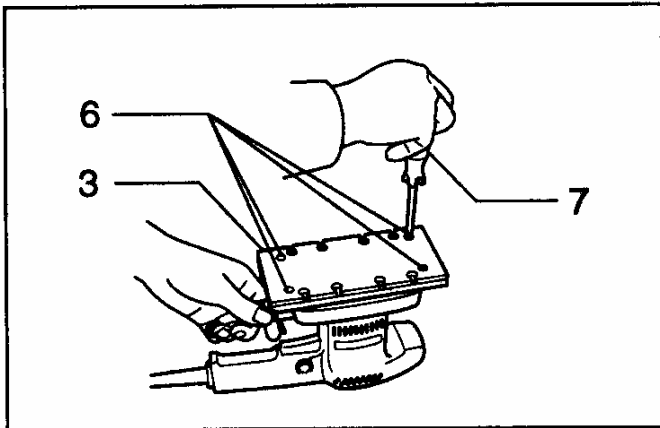
MAKITA CORPORATION ANJO, AICHI, JAPONIA - FABRICAT IN R.P.C.



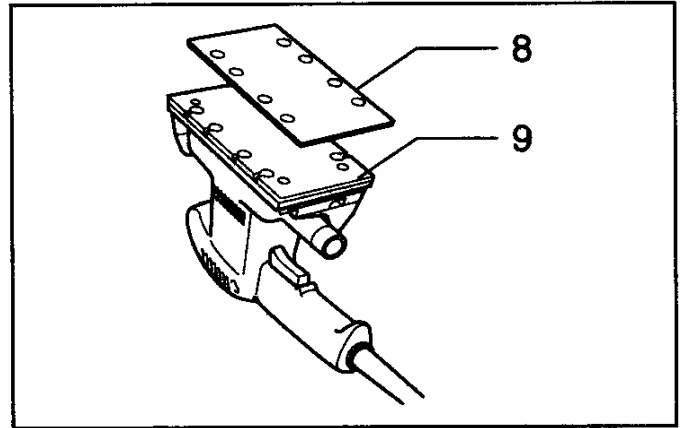
1



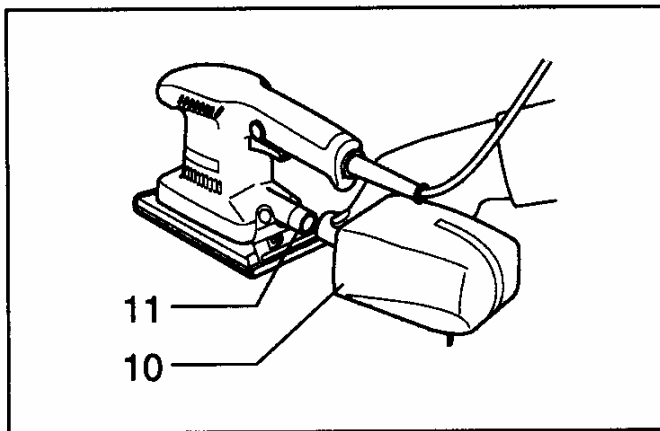
2



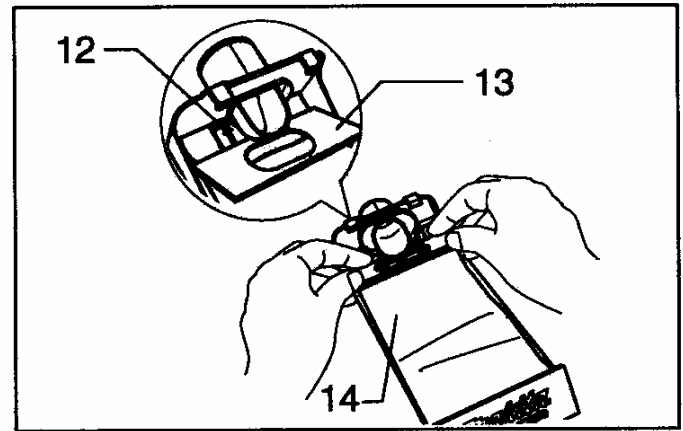
3



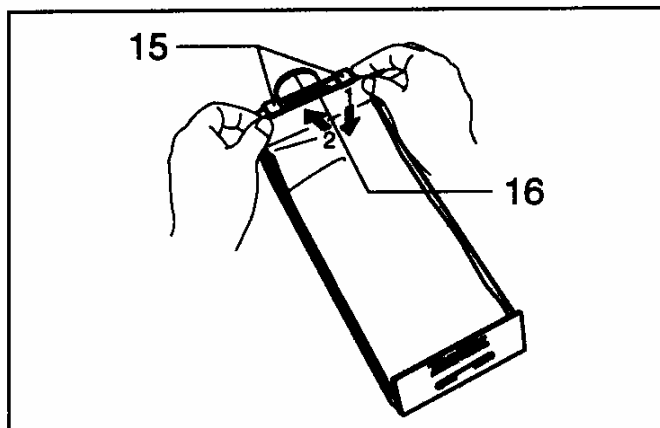
4



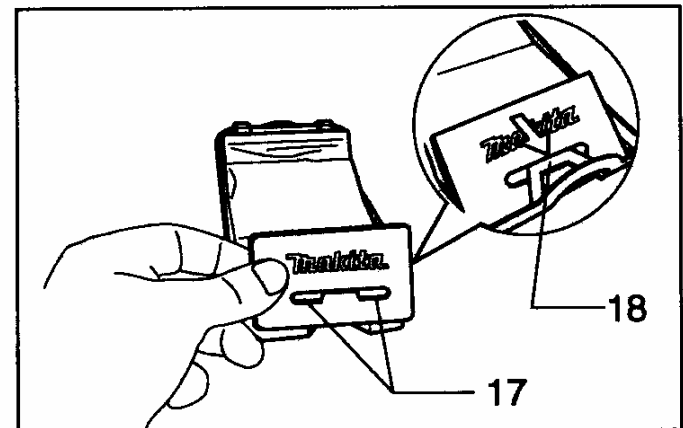
5



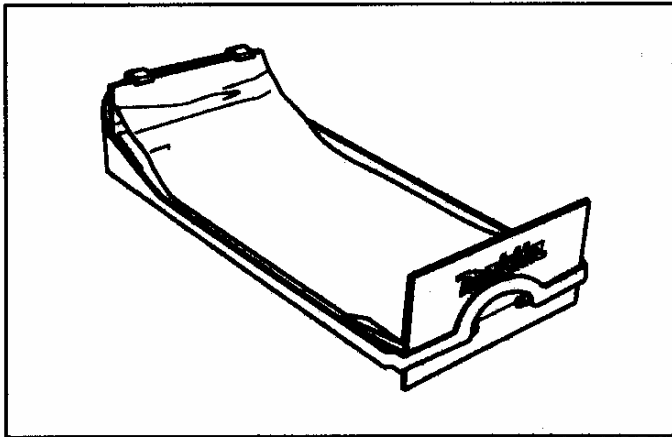
6



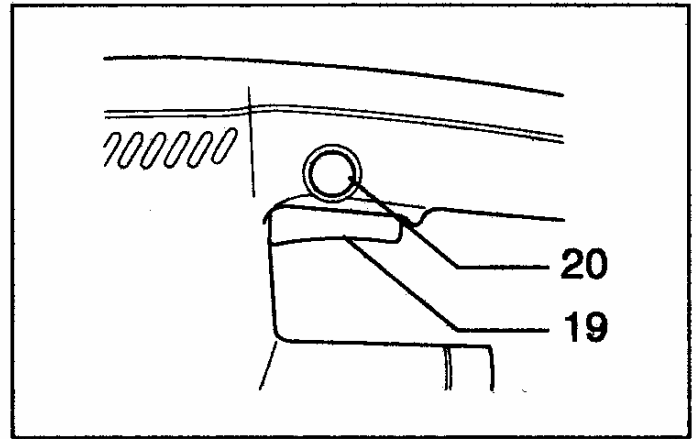
7



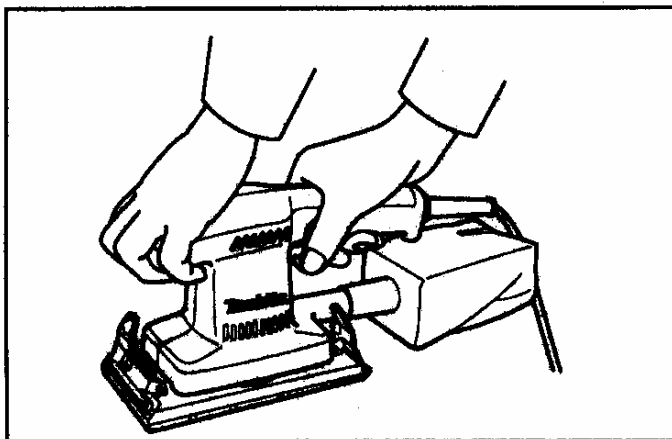
8



9



10



11

### Simboluri

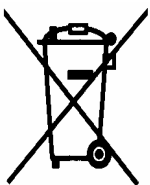
Va prezentăm mai jos simbolurile pentru această mașină. Asigurați-vă că înțelegeți semnificația acestora înainte de a utiliza mașina.



- citiți manualul de utilizare



- izolație dublă



Nu aruncați echipamentele electrice la gunoiul menajer!

În concordanță cu Directiva Europeană 2002/96/EC privind utilizarea echipamentelor electrice și electronice și implementarea acestora în legislația națională, echipamentul electric uzat, a cărui durată de utilizare a expirat, trebuie colectat separat și predat unui centru specializat de reciclare.

## Explicația desenelor

- |   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| 1. Clapă                                  | 6. Șuruburi                                | 13. Placă de fixare față       |
| 2. Hârtie abrazivă standard cu perforații | 7. Șurubelniță                             | 14. Sac pentru praf din hârtie |
| 3. Talpă pentru hârtie abrazivă standard  | 8. Hârtie abrazivă tip Velcro              | 15. Clicheți                   |
| 4. Placă de perforare                     | 9. Talpă pentru hârtie abrazivă tip Velcro | 16. Partea superioară          |
| 5. Hârtie abrazivă standard cu perforații | 10. Sac pentru praf                        | 17. Dispozitiv de fixare       |
|   | 11. Duză de praf                           | 18. Ghidaj                     |
|   | 12. Canelură                               | 19. Trăgaciul întrerupătorului |
|   |  | 20. Buton de blocare           |

## CARACTERISTICI TEHNICE

Model	BO3700
Dimensiunea suportului	93 mm x 185 mm
Dimensiunea hârtiei abrazive	93 mm x 228 mm
Vibrații pe minut	10000
Lungime totală	254 mm
Greutate netă	1.4 kg

Datorită programului continuu de cercetare și dezvoltare caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Notă: Caracteristicile pot diferi în funcție de țară.

### Destinația mașinii

Mașina se va folosi pentru șlefuirea suprafețelor de lemn, plastic și metal, precum și pentru suprafețele vopsite.

### Alimentarea

Mașina se va conecta numai la o sursă de tensiune alternativă monofazată cu valoarea conformă cu cea înscrisă pe plăcuța de identificare a mașinii. Mașina este dublu izolată conform standardelor europene și poate fi conectată la o priză de curent fără contact de protecție.

## REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

**ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate avea ca efect electrocutarea, incendiul și/sau grave accidente. Termenul de „mașină” sau „sculă electrică” ce apare în toate atenționările de mai jos se referă la scule alimentate la rețeaua de curent sau cu acumulatori.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

### Securitatea locului de muncă

- 1. Păstrați locul de muncă curat și bine luminat.** Dezordinea și locurile întunecate favorizează accidentele.
- 2. Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive sau prezența materialelor inflamabile.** Sculele electrice produc scântei ce pot aprinde materialele.
- 3. Nu permiteți accesul copiilor sau al vizitatorilor în zona de lucru.** Distragerea atenției favorizează accidentele.

### Securitatea electrică

- 4. Stecherele sculelor electrice trebuie să corespundă prizelor. Nu modificați niciodată stecherul. Nu folosiți ștechere cu contact de împământare.** Stecherele nemodificate reduc riscul de electrocutare.
- 5. Evitați contactul cu țevi, calorifere, frigidere.** Acestea prezintă un risc ridicat de electrocutare.
- 6. Nu expuneți sculele electrice în ploie sau umiditate.** Pătrunderea apei în interior mărește riscul de electrocutare.
- 7. Nu forțați cordonul de alimentare. Nu transportați niciodată mașina de cordon. Feriți cordonul de alimentare de căldură, uleiuri sau muchii tăioase.** Cablurile defecte măresc riscul de electrocutare.
- 8. Când lucrați afară folosiți numai cabluri pretabile pentru exterior.** Folosirea unor

prelungitoare corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

### **Securitate personală**

9. **Fiți întotdeauna atenți la ceea ce lucrați. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina când sunteți obosit sau sunteți sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul lucrului vă poate provoca accidentarea gravă.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție cum ar fi masca de praf, încălțăminte antiderapantă, casca de protecție și antifoanele purtate în condiții corespunzătoare reduc riscul vătămării.
11. **Evitați pornirea accidentală. Nu transportați mașini conectate la rețea cu degetul pe butonul de pornire. Asigurați-vă ca butonul este în poziția "OFF" (oprit) înainte de a conecta mașina la rețea.** Transportul mașinii cu degetul pe întrerupător sau conectarea la rețea cu întrerupătorul pornit favorizează accidentele.
12. **Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că au fost îndepărtate cheile și alte scule de reglare.** O cheie rămasă atașată la o parte aflată în mișcare poate provoca accidente.
13. **Evitați pozițiile de lucru obositoare. Aveți grijă să vă mențineți în permanență echilibrul.** Astfel mențineți un control mai bun asupra mașinii în orice situație.
14. **Purtați haine corespunzătoare. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Mențineți părul, hainele sau mânușile departe de părțile aflate în mișcare.** Acestea pot fi agățate de părțile rotative ale mașinii.
15. **Dacă mașina este prevăzută cu dispozitiv de absorbție asigurați-vă că acesta este montat și funcționează corespunzător.** Folosirea acestuia reduce împrăștierea prafului.

### **Folosirea și întreținerea sculelor electrice**

16. **Nu forțați mașina. Folosiți mașina în scopul și regimul pentru care a fost creată.** Mașina corespunzătoare va face lucrul de calitate și în condiții de siguranță.
17. **Nu folosiți sculele electrice al căror întrerupător nu funcționează corespunzător.** Orice mașină care nu poate fi controlată din întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.

18. **Decuplați mașina de la rețea sau scoateți acumulatorul în caz de neutilizare, înainte de a se trece la operațiuni de întreținere, reglaj, la schimbarea accesoriilor, sau depozitare, etc. Aceste măsuri preventive reduce riscul pornirii accidentale a mașinii.**
19. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor sau a persoanelor nefamiliarizate cu sculele electrice.** Acestea pot fi periculoase dacă sunt folosite de către persoane neinstruite.
20. **Întrețineți mașina corespunzător. Verificați părțile în mișcare, alinierea, dezechilibrarea și oricare altă parte care poate afecta condițiile de lucru ale mașinii. Reparațiile sau înlocuirile dacă prezintă defecțiuni.** Multe accidente se produc din cauza neîntreținerii mașinii.
21. **Păstrați accesoriile așchietoare ascuțite și curate.** Păstrarea corespunzătoare a acestora asigură lucrări de calitate și sunt mai ușor de controlat.
22. **Folosiți sculele electrice, accesoriile, burghiile, etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și cu particularitățile fiecărui tip de mașină și cu tipul de lucrare ce trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât cel destinat poate duce la situații periculoase.

### **Service**

23. **Reparați mașina numai la un specialist folosind numai piese de schimb originale.** Asta va asigura siguranța și fiabilitatea mașinii.
24. **Urmați instrucțiunile privind ungerea și schimbarea accesoriilor.**
25. **Mențineți mânerul curat fără urme de uleiuri sau grăsimi.**

## **REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ**

**NU lăsați familiarizarea (datorită utilizării repetate) să înlocuiască regulile specifice de siguranță ale mașinii de frezat. Dacă utilizați această mașină în condiții de nesiguranță sau incorect, puteți suferi grave accidente.**

1. **Țineți mașina numai de mânerul izolat atunci când accesoriul poate întâlni în timpul lucrului cabluri electrice sau propriul cablu de alimentare.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune expune părțile metalice ale mașinii la tensiune și poate produce electrocutarea operatorului.

2. **Folosiți întotdeauna ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți de soare sau de vedere nu vă oferă protecție.**
3. **Țineți bine mașina în mâini.**
4. **Nu lăsați mașina să lucreze singură. Lucrați cu mașina doar când o țineți cu mâna.**
5. **Mașina nu este rezistentă la apă, așadar nu trebuie să folosiți apă pe materialul de lucru.**
6. **Ventilați în mod adecvat zona de lucru atunci când efectuați operațiuni de șlefuire.**

### **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

#### **ATENȚIE!**

**NERESPECTAREA sau omisiunile privind regulile de siguranță din acest manual poate provoca grave accidente.**

### **INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE**

Atașarea sau scoaterea hârtiei abrazive  
Important!

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și deconectată de la rețea înainte de fixarea sau înlocuirea hârtiei abrazive.

#### **Pentru hârtie abrazivă standard cu perforații (dotare standard)**

Ridicați clapa. Introduceți capetele hârtiei în clapă, aliniați orificiile hârtiei cu cele de pe talpă. Eliberați clapa pentru a fixa hârtia. Repetați aceeași procedură pentru celălalt capăt al bazei, menținând o tensiune corespunzătoare asupra hârtiei. (fig. 1)

#### **Pentru hârtie abrazivă standard fără orificii (disponibilă pe piață):**

Ridicați clapa. Introduceți capătul hârtiei în calpă, aliniind marginile hârtiei astfel încât să fie paralele cu cele ale tălpii. Eliberați clapa pentru a fixa hârtia. Repetați același proces pentru celălalt capăt, menținând o tensiune corespunzătoare asupra hârtiei. Poziționați placa de perforare (accesoriu opțional) peste hârtie, astfel încât ghidajul plăcii de perforare să pătrundă în marginile bazei. Apăsați placa pentru a perfora hârtia. (fig. 2)

#### **Pentru hârtie abrazivă de tip Velcro cu perforații (accesoriu opțional):**

Demontați din mașină talpa pentru hârtia abrazivă standard cu ajutorul unei șurubelnițe (fig. 3).

Montați talpa pentru hârtia abrazivă de tip Velcro (accesoriu opțional). Strângeți bine șuruburile

pentru a fixa suportul. Îndepărtați murdăria sau materiile străine de pe suport. Atașați hârtia pe suport aliniind orificiile hârtiei cu cele ale suportului. (fig. 4).

#### **ATENȚIE!**

Folosiți mereu hârtie abrazivă de tip Velcro. Nu folosiți niciodată hârtie abrazivă sensibilă la presiune.

#### **Instalarea sacului de praf (fig. 5)**

Atașați sacul de praf la duza de praf. Duza de praf este conică. Împingeți punga de praf pe duză cu fermitate la poziția maximă, pentru a evita detașarea acesteia în timpul funcționării. Se recomandă golirea sacului când acesta este plin pe jumătate pentru ca aspirarea să fie cât mai eficientă; loviți ușor sacul pentru a îndepărta cât mai mult praf.

#### **Sacul de praf din hârtie**

Pentru a instala sacul de praf din hârtie, poziționați sacul de hârtie pe suportul pentru sac cu partea din față orientată în sus. Introduceți placa de fixare din față a sacului de hârtie în canelura suportului pentru sac (fig. 6).

Apăsați apoi partea superioară a plăcii frontale de fixare în sensul indicat de săgeată pentru ca aceasta să se prindă de clești (fig. 7).

Introduceți dispozitivul de prindere al sacului de hârtie în ghidajul suportului pentru sacul de hârtie. Apoi montați suportul pentru sacul de praf din hârtie pe mașină (fig. 8 și 9).

#### **Acționarea întrerupătorului (Fig. 10)**

#### **ATENȚIE**

Înainte de a branșa mașina la rețeaua electrică, asigurați-vă că întrerupătorul funcționează corect și revine în poziția „OFF” atunci când este eliberat.

Pentru a porni mașina, apăsați trăgaciul. Eliberați trăgaciul pentru a opri mașina. Pentru funcționarea continuă, acționați trăgaciul și apoi apăsați butonul de blocare. Pentru a opri mașina din poziția de blocare, trageți de trăgaci apoi eliberați-l.

#### **Funcționare (figura 11)**

Porniți mașina și așteptați până ajunge la viteză maximă. Apoi lăsați mașina ușor pe suprafața piesei de lucru. Baza trebuie să fie paralelă cu piesa de lucru și trebuie să apăsați ușor mașina.

**ATENȚIE:**

**Nu folosiți mașina fără hârtie abrazivă. Puteți distruge talpa mașinii.**

**Nu forțați mașina. Presiunea excesivă poate scădea eficiența șlefuirii, poate deteriora hârtia abrazivă și/sau poate scurta durata de viață a mașinii.**

**ÎNTREȚINEREA**

**ATENȚIE:**

Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și scoasă din priză înainte de orice operație de întreținere.

Pentru a menține performanțele și fiabilitatea mașinii, reparațiile, întreținerea și reglajele se vor efectua numai de către un Centru de Service Autorizat MAKITA.

---

**Nivelul de zgomot și vibrații**

Puterea acustică la funcționarea în gol este de 72 dB (A).  
Toleranța este de 3dB(A)  
Nivelul de zgomot în timpul lucrului poate depăși 85 dB (A).  
- Purtați antifoane. –  
Valoarea medie a accelerației vibrațiilor este de 3 m/s<sup>2</sup>.  
Aceste valori au fost obținute în concordanță cu EN 60745

---

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

Noi declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele standarde și documente standardizate,

**EN 60745, EN55014, EN61000**

În concordanță cu Directivele Consiliului **73/23/EEC, 89/336/EEC, 98/37/EC**

*Yasuhiko Kanzaki CE 2005*



Director

**MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD**  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD , ANGLIA

Producător responsabil:  
Makita Corporation Anjo Aichi - Japonia

## **GARANȚIA**

**PRODUSELE MAKITA SUNT GARANTATE CONFORM PREVEDERILOR LEGALE DIN CERTIFICATUL DE GARANȚIE EMIS DE CĂTRE IMPORTATOR.**

**DEFECȚIUNILE DATORATE UZURII NORMALE, LOVITURILOR, SUPRASOLICITĂRII SAU A UTILIZĂRII IMPROPRII SAU NECONFORME INSTRUCȚIUNILOR CUPRINSE ÎN PREZENTUL MANUAL DE UTILIZARE, NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE.**

### **ATENȚIE!!!**

**IN CAZUL APĂRIȚIEI UNOR SIMPTOME ANORMALE ÎN FUNCȚIONAREA UZUALĂ A MAȘINII (ZGOMOTE, VIBRAȚII, MIROS NEPLACUT, SCADEREA TURĂȚIEI, ÎNCĂLZIRE EXCESIVĂ, ETC.) SE VA ÎNCETA LUCRUL, NU SE VA DESFACE SAU DEMONTA MAȘINA ȘI SE VA CONTACTA DE URGENTĂ CEL MAI APROPIAT CENTRU SERVICE AUTORIZAT MAKITA (V. CERTIFICAT DE GARANȚIE) PENTRU VERIFICARE ȘI EVENTUALĂ REMEDIERE A DEFECTELOR.**

**CONTINUAREA LUCRULUI ÎN CONDIȚIILE DE MAI SUS, POATE DUCE LA PRODUCEREA UNOR AVĂRII MAJORE, ACCIDENTE ȘI/SAU EVENTUALĂ ANULARE A GARANȚIEI.**



**CORPORATIA MAKITA  
3-11-8 SUMIYOSHI-CHO, ANJO, AICHI 446  
JAPONIA**

**IMPORTATOR:  
MAKITA ROMANIA SRL  
Sos. Bucuresti – Urziceni nr. 31  
PAVILION R, XPO MARKET DORALY  
Com. AFUMATI / ILFOV  
TEL: 021-3511382/3511387  
FAX: 021-312.54.95  
[www.makita.ro](http://www.makita.ro)**